St Sophia’s Greek Orthodox Church
Syracuse, New York

Weekly Bulletin
Sunday, October 29, 2023
7th Sunday of Luke
St. Paul's Letter to the Galatians 2:16-20

Prokeimenon. Mode 4
Psalm 103.24,1

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 2:16-20

Brethren, knowing that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.
Πρὸς Γαλάτας 2:16-20

Προκείμενον. Ἡχος δ’
ΨΑΛΜΟΙ 103.24,1

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε,
pάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον.

Πρὸς Γαλάτας 2:16-20 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἥμεις εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθήσαμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἔχον ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σάρξ. Εἰ δὲ, ἰδοὺν τέτοια δικαιωθήσατε ἐν Χριστῷ, εὑρέθητε καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἀδικά ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἔμαυτον συνίστημι. ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δὲ, οὐκέτι ἐγώ, ἐν ἔμῳ Χριστῷ· ὥσπερ δὲ νῦν ἐν σαρκί, ἐν πίστει τῇ τοῦ θεοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.
At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.
Τῷ καὶρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπος τις προσήλθε τῷ ᾿Ιησοῦ ὁ ὄνομα Ἰάιρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρξε· καὶ πεσὼν παρὰ τούς πόδας τοῦ ᾿Ιησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἑτῶν δώδεκα, καὶ αὐτὴ ἀπέθνησεν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν ὁ ὄχλος συνέπνιγον αὐτὸν. καὶ γυνὴ ὧν θυγάτερ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἑτῶν δώδεκα, ἣς ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ὑπ᾽ οὐδὲνός τεραπευθῆναι, προσελθοῦσα ὑπῆρξεν ἡμιατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ᾿Ιησοῦ τοῦ αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς, καὶ εἶπεν ὁ ᾿Ιησοῦς· τίς ὁ ἁψάμενός μου; ἀρνοῦμένων δὲ πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἐπιστάται, οἱ ὄχλοι συνέχουσι σε καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις τίς ὁ ἁψάμενός μου; ὁ δὲ ᾿Ιησοῦς εἶπεν· ἡμιατο μοῦ τις ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύναμιν ἐξελθοῦσαν αὐτὸν ἣματον, ἵδον δὲ ἡ γυνὴ ὡς ἐπὶ ἐξαθήναι, τρέμουσα ἠλθε καὶ προσπενεύσατο αὐτῷ δι᾽ ὅτι οὐκ ἴσχεν ἡμιατο τοῦ αὐτοῦ ἁψάμενον αὐτῷ ἐνώπιον πάντος τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θάρσει, θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκε σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεται τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων αὐτῷ ὅτι τέθνηκεν θυγάτηρ σου· οὐκ ἠκούσα τοῦ διδάσκαλον. ὁ δὲ ᾿Ιησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ λέγων· μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευσι, καὶ σωθήσεται. ἔλθων δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν οὐδένα εἰ μὴ Πέτρον καὶ ᾿Ιωάννην καὶ ᾿Ιάκωβον καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. ἔκλαιον δὲ πάντες καὶ ἐκοπτοῦντο αὐτὴν. ὁ δὲ εἶπε· μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει· καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς δὲ ἐκβάλον ἐξο ὅτι πάντας καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφόνησε λέγων· ἥπε, ἐγείρον, καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. καὶ ἡ ἀποκαλύπτων οἱ γονεῖς αὐτοῖς. ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπείν τὸ γεγονός.
Resurrection Apolytikion in the Fourth Tone

When the tidings of the resurrection from the glorious angel was proclaimed unto the women disciples, and our ancestral sentence also had been abolished, to the apostles with boasting did they proclaim that death is vanquished evermore and Christ our God has risen from the dead, and granted to the world His great mercy!

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

Kontakion for the Theotokos in the Second Mode

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant! O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee! Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee!

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἁγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἅει, Θεοτόκε, τῶν τιμῶντων σε.
Sunday—October 29, 2023

Trisagions
William Noun (2 Years)
Yianoula Noun (26 Years)
Pericles Noun (43 Years)

MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL
JOIN US TODAY FOR COFFEE HOUR!

COFFEE HOUR TODAY

Is Sponsored by the Family
In Memory Of
William Noun
Pericles Noun
Yianoula Noun

A special thank you to the following ladies of our community who have volunteered to donate their time today to serve coffee:

Lula Kiser & Georgia Kousmanidis
Church Services & Events for Today & the Upcoming Week

Today ~ 7th Sunday of Luke
8:45 am Orthros
10:00 am Divine Liturgy

Monday ~ October 30, 2023
5:30 pm Jesus Prayer Group

Tuesday ~ October 31, 2023
10:00 am Bible Study

Wednesday ~ November 1, 2023
6:00 pm Paraklesis
7:00 pm Bible Study

Thursday ~ November 2, 2023
6:00 pm Choir Rehearsal

Saturday ~ November 4, 2023
10:00 am Junior GOYA
Craft Day & Meeting
5:00 pm Great Vespers
BOARD OF ELECTIONS
ANNOUNCEMENT

The deadline for applications to run for a term on the Parish Council has closed. As of October 23rd, there were four eligible candidates for the four Parish Council openings. Therefore, an election will not be held this year. The Parish Council will include:

Michael Copanas
Peter Manolakos
Marianna Politis
Christopher Shiromos, OD

The Board of Elections
Jeanne Sarigiannnis - Chair
Diane Peters
Elizabeth Steinberg
Alexandra Tavlarides
Sophia Wales
Welcome everyone to our

**YOUTH MINISTRY GROUPS.**

Our focus this year will be to incorporate faith, service and fun.

We will be using the app Remind to communicate special announcements and messages.

**HOPE**
Geared for Pre-k & Kindergarten
Co-advisors Chrissy & Dimitrios Giaprakis
(look for information in the bulletin)

**JOY**
1st-4th Grades
Co-advisors Elanie Imbesi & Crystal Swanson
Remind: Enter Number 81010
Text this message 3kch9d

**Jr. GOYA**
5th-8th Grades
Co-advisors Dina Ioannidis & Marianna Politis-Tacea
Remind: Enter Number 81010
Text this message @jrgoyay

**GOYA**
9th-12th Grades
Advisor- MariaSophia Vigliotti
Remind: Enter Number 81010
Text this message @goyagro

Our first group event is scheduled for Saturday, November 4th from 10am-12pm to take place in the lower hall.

Each group will have more information to come.

Please take a moment to sign up your child in the appropriate group.
Kids Annual

Craft Day

When: Saturday, November 4
Where: Lower Hall
Time: 10 am -12 pm

Please join us for a fun filled morning. We will be making ornaments to display on the tree at church, holiday cards to distribute at nursing homes when GOYA goes caroling and crafts to take home as gifts.

All are welcome. The recommended age for the crafts is 5 and up. Light snacks will be provided.

HOPE - JOY - Jr. GOYA